

90878LP



Level 1 French, 2011

90878 Demonstrate understanding of a variety of spoken French texts on areas of most immediate relevance

2.00 pm Thursday 17 November 2011
Credits: Five

LISTENING PASSAGE BOOKLET

This booklet contains:

- instructions for the teacher reading the listening passages
- listening passages.

Check that this booklet has pages 2–10 in the correct order and that none of these pages is blank.

The booklet should be given to the teacher reading the listening passages **30 minutes before the start of the examination** so they can familiarise themselves with it before reading.

INSTRUCTIONS FOR THE TEACHER

Thirty minutes before the start of the examination the Supervisor will give you this Listening Passage Booklet. Remain in the examination room, and familiarise yourself with the booklet's contents.

When the Supervisor indicates, begin reading aloud at the top of page 3.

Read all the text **at a normal classroom learning speed**, omitting only the pause instructions given in italics.

As you reach each pause instruction, tick the box alongside it. Note that pause times may vary according to the length of the reading.

It should take no longer than 60 minutes to complete the reading of the text in this booklet.

New Zealand Qualifications Authority, NCEA Level 1 French, 2011.

Open your booklet, Level 1 French at page 2.

Listen to four passages. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear the passage as a whole.
- The second and third times, you will hear the passage in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided.

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or French.

Raise your hand if you could hear the instructions clearly.

IF CANDIDATES CANNOT HEAR THE INSTRUCTIONS CLEARLY, ADJUST THE VOLUME AND REPEAT THE INSTRUCTIONS FROM THE BEGINNING.

PAUSE 10 SECONDS

FIRST PASSAGE: A Missing Woman / Une femme disparue

Listen to this police report. Question One is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

PAUSE 30 SECONDS

Glossed Vocabulary

disparu	means disappeared
oiseaux	means birds

First reading

Sophie Giraud a disparu le jeudi vingt et un juillet. Elle a quatre-vingts ans.

Elle a les cheveux courts et noirs.

Elle mesure un mètre cinquante-cinq et elle est assez mince.

Quand elle a disparu elle portait une jupe bleue et une chemise blanche.

Elle ne portait pas de sac et elle n'avait pas de vêtements chauds pour passer une nuit dehors.

D'habitude elle porte les lunettes mais son fils les a trouvées dans sa maison. Elle perd souvent la mémoire – par exemple elle oublie souvent son adresse.

Elle n'a pas pris contact avec sa famille depuis trois jours, chose qui n'est pas normale pour elle. Son fils a dit que ses deux chats avaient très faim quand il est venu chercher sa mère chez elle.

La dernière personne à avoir vu Madame Giraud était Mathieu Legrand. Il a vu Madame Giraud vers quinze heures. Elle était en train d'envoyer une lettre, ils se sont dit « Bonjour ». Elle avait l'air contente.

Nous avons déjà cherché cette femme dans le centre-ville. Elle aime donner à manger aux oiseaux donc on peut regarder dans les endroits comme les parcs.

PAUSE 30 SECONDS

Second and third readings: in sections, with pauses**QUESTION ONE**

Use Section (a), Section (b), and Section (c) to answer this question.

Section (a)**Glossed Vocabulary**

disparu means disappeared

Sophie Giraud a disparu le jeudi vingt et un juillet. Elle a quatre-vingts ans.

Elle a les cheveux courts et noirs.

Elle mesure un mètre cinquante-cinq et elle est assez mince.

Quand elle a disparu elle portait une jupe bleue et une chemise blanche.

PAUSE 20 SECONDS

Section (a) again

Sophie Giraud a disparu le jeudi vingt et un juillet. Elle a quatre-vingts ans.

Elle a les cheveux courts et noirs.

Elle mesure un mètre cinquante-cinq et elle est assez mince.

Quand elle a disparu elle portait une jupe bleue et une chemise blanche.

PAUSE 20 SECONDS

Section (b)

Elle ne portait pas de sac et elle n'avait pas de vêtements chauds pour passer une nuit dehors.

D'habitude elle porte les lunettes mais son fils les a trouvées dans sa maison. Elle perd souvent la mémoire – par exemple elle oublie souvent son adresse.

Elle n'a pas pris contact avec sa famille depuis trois jours, chose qui n'est pas normale pour elle. Son fils a dit que ses deux chats avaient très faim quand il est venu chercher sa mère chez elle.

PAUSE 20 SECONDS

Section (b) again

Elle ne portait pas de sac et elle n'avait pas de vêtements chauds pour passer une nuit dehors.

D'habitude elle porte les lunettes mais son fils les a trouvées dans sa maison. Elle perd souvent la mémoire – par exemple elle oublie souvent son adresse.

Elle n'a pas pris contact avec sa famille depuis trois jours, chose qui n'est pas normale pour elle. Son fils a dit que ses deux chats avaient très faim quand il est venu chercher sa mère chez elle.

PAUSE 20 SECONDS

Section (c)**Glossed Vocabulary**

oiseaux means birds

La dernière personne à avoir vu Madame Giraud était Mathieu Legrand. Il a vu Madame Giraud vers quinze heures. Elle était en train d'envoyer une lettre, ils se sont dit « Bonjour ». Elle avait l'air contente. Nous avons déjà cherché cette femme dans le centre-ville. Elle aime donner à manger aux oiseaux donc on peut regarder dans les endroits comme les parcs.

 PAUSE 20 SECONDS
Section (c) again

La dernière personne à avoir vu Madame Giraud était Mathieu Legrand. Il a vu Madame Giraud vers quinze heures. Elle était en train d'envoyer une lettre, ils se sont dit « Bonjour ». Elle avait l'air contente. Nous avons déjà cherché cette femme dans le centre-ville. Elle aime donner à manger aux oiseaux donc on peut regarder dans les endroits comme les parcs.

You now have two minutes to complete the question using the notes you have taken.

 PAUSE 2 MINUTES
SECOND PASSAGE: Holidays gone wrong / Quelles vacances !

Listen to this bulletin on a French radio station. Question Two is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

 PAUSE 30 SECONDS
First Reading

Il y a trois jours deux Français ont été attaqués dans le Nord de la Nouvelle-Zélande. Quatre hommes les ont réveillés pendant la nuit et leur ont demandé des cigarettes et du vin. Les Français n'en avaient pas mais les attaqués n'ont rien voulu comprendre. Les Français ont alors essayé de partir en voiture mais ils n'ont pas réussi.

Les attaqués leur ont tout pris.

Nous avons parlé avec les deux victimes – Amélie Garnier et François Pavier.

Amélie n'était pas très contente :

« Je veux rentrer en France. Je suis loin de ma famille ici et je ne suis pas vraiment heureuse. J'attends un nouveau passeport puis je m'en vais ... et je dois dire que je ne vais jamais revenir en Nouvelle-Zélande. »

François était plus positif :

« Oui c'est triste – on était là au milieu de ce beau paysage – tout était tranquille – et puis tout a changé. Mais ce n'est pas seulement ici qu'on voit ça. Ce n'est pas la faute de la Nouvelle-Zélande. Tous les gens que nous avons rencontrés ont été très sympa. Ils nous ont donné quelque chose à manger et à boire et un couple très gentil nous a offert une chambre chez eux pour le reste de nos vacances. J'ai l'intention de rester en Nouvelle-Zélande parce que quelqu'un m'a dit de ne pas partir sans voir l'île du Sud. »

 PAUSE 30 SECONDS

Second and third readings: in sections, with pauses**QUESTION TWO**

Use Section (a), Section (b), and Section (c) to answer this question.

Section (a)

Il y a trois jours deux Français ont été attaqués dans le Nord de la Nouvelle-Zélande. Quatre hommes les ont réveillés pendant la nuit et leur ont demandé des cigarettes et du vin. Les Français n'en avaient pas mais les attaqués n'ont rien voulu comprendre. Les Français ont alors essayé de partir en voiture mais ils n'ont pas réussi.

Les attaqués leur ont tout pris.

PAUSE 20 SECONDS

Section (a) again

Il y a trois jours deux Français ont été attaqués dans le Nord de la Nouvelle-Zélande. Quatre hommes les ont réveillés pendant la nuit et leur ont demandé des cigarettes et du vin. Les Français n'en avaient pas mais les attaqués n'ont rien voulu comprendre. Les Français ont alors essayé de partir en voiture mais ils n'ont pas réussi.

Les attaqués leur ont tout pris.

PAUSE 20 SECONDS

Section (b)

Nous avons parlé avec les deux victimes – Amélie Garnier et François Pavier.

Amélie n'était pas très contente :

« Je veux rentrer en France. Je suis loin de ma famille ici et je ne suis pas vraiment heureuse. J'attends un nouveau passeport puis je m'en vais ... et je dois dire que je ne vais jamais revenir en Nouvelle-Zélande. »

PAUSE 30 SECONDS

Section (b) again

Nous avons parlé avec les deux victimes – Amélie Garnier et François Pavier.

Amélie n'était pas très contente :

« Je veux rentrer en France. Je suis loin de ma famille ici et je ne suis pas vraiment heureuse. J'attends un nouveau passeport puis je m'en vais ... et je dois dire que je ne vais jamais revenir en Nouvelle-Zélande. »

PAUSE 30 SECONDS

Section (c)

François était plus positif :

« Oui c'est triste – on était là au milieu de ce beau paysage – tout était tranquille – et puis tout a changé. Mais ce n'est pas seulement ici qu'on voit ça. Ce n'est pas la faute de la Nouvelle-Zélande. Tous les gens que nous avons rencontrés ont été très sympa. Ils nous ont donné quelque chose à manger et à boire et un couple très gentil nous a offert une chambre chez eux pour le reste de nos vacances. J'ai l'intention de rester en Nouvelle-Zélande parce que quelqu'un m'a dit de ne pas partir sans voir l'île du Sud.

PAUSE 30 SECONDS

Section (c) again

François était plus positif :

« Oui c'est triste – on était là au milieu de ce beau paysage – tout était tranquille – et puis tout a changé. Mais ce n'est pas seulement ici qu'on voit ça. Ce n'est pas la faute de la Nouvelle-Zélande. Tous les gens que nous avons rencontrés ont été très sympa. Ils nous ont donné quelque chose à manger et à boire et un couple très gentil nous a offert une chambre chez eux pour le reste de nos vacances. J'ai l'intention de rester en Nouvelle-Zélande parce que quelqu'un m'a dit de ne pas partir sans voir l'île du Sud.

You now have two minutes to complete the question using the notes you have taken.

PAUSE 2 MINUTES

THIRD PASSAGE: Pablo Picasso

Listen to this TV news item. Question Three is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

PAUSE 30 SECONDS

Glossed Vocabulary

oeuvres means works

First reading

En janvier on a retrouvé deux cent soixante et onze œuvres de Pablo Picasso. Leur prix ? Soixante millions d'euros.

Pierre Garnier travaillait comme électricien pour Picasso. Garnier dit que Picasso lui a offert les œuvres pour dire merci pour son travail.

Le fils de Picasso accuse Garnier d'avoir pris ces œuvres de chez son père après sa mort. Mais Garnier dit que ce n'est pas vrai :

« Je ne les ai pas prises, c'est Picasso qui me les a données »

La police ne sait pas qui croire. C'est vrai que Picasso a donné beaucoup d'œuvres – surtout des dessins – à des gens pendant sa vie. Mais la police ne comprend pas pourquoi Garnier a attendu quarante ans avant de parler de ces cadeaux.

Le fils de Picasso a une seule idée en tête. Il dit « Enfin, si c'est vrai que ces œuvres sont de mon père on doit les mettre dans un musée. »

PAUSE 30 SECONDS

Second and third readings: in sections, with pauses**QUESTION THREE**

Use Section (a) and Section (b) to answer this question.

Section (a)**Glossed Vocabulary**

œuvres means works

En janvier on a retrouvé deux cent soixante et onze œuvres de Pablo Picasso. Leur prix ? Soixante millions d'euros.

Pierre Garnier travaillait comme électricien pour Picasso. Garnier dit que Picasso lui a offert les œuvres pour dire merci pour son travail.

PAUSE 20 SECONDS

Section (a) again

En janvier on a retrouvé deux cent soixante et onze œuvres de Pablo Picasso. Leur prix ? Soixante millions d'euros.

Pierre Garnier travaillait comme électricien pour Picasso. Garnier dit que Picasso lui a offert les œuvres pour dire merci pour son travail.

PAUSE 20 SECONDS

Section (b)**Glossed Vocabulary**

œuvres means works

Le fils de Picasso accuse Garnier d'avoir pris ces œuvres de chez son père après sa mort. Mais Garnier dit que ce n'est pas vrai :

« Je ne les ai pas prises, c'est Picasso qui me les a données »

La police ne sait pas qui croire. C'est vrai que Picasso a donné beaucoup d'œuvres – surtout des dessins – à des gens pendant sa vie. Mais la police ne comprend pas pourquoi Garnier a attendu quarante ans avant de parler de ces cadeaux.

Le fils de Picasso a une seule idée en tête. Il dit « Enfin, si c'est vrai que ces œuvres sont de mon père on doit les mettre dans un musée. »

PAUSE 30 SECONDS

Section (b) again

Le fils de Picasso accuse Garnier d'avoir pris ces œuvres de chez son père après sa mort. Mais Garnier dit que ce n'est pas vrai :

« Je ne les ai pas prises, c'est Picasso qui me les a données »

La police ne sait pas qui croire. C'est vrai que Picasso a donné beaucoup d'œuvres – surtout des dessins – à des gens pendant sa vie. Mais la police ne comprend pas pourquoi Garnier a attendu quarante ans avant de parler de ces cadeaux.

Le fils de Picasso a une seule idée en tête. Il dit « Enfin, si c'est vrai que ces œuvres sont de mon père on doit les mettre dans un musée. »

You now have two minutes to complete the question using the notes you have taken.

PAUSE 2 MINUTES

FOURTH PASSAGE: Pirate Heart/ Cœur de Pirate

Listen to this podcast. Question Four is based on this passage. You now have 30 seconds to read the question.

PAUSE 30 SECONDS

Glossed Vocabulary

ennuyeux means boring

First reading

Il est minuit et je viens de rentrer du meilleur concert de ma vie

“Cœur de Pirate” est une jeune femme canadienne qui s’appelle Béatrice Martin. Elle chante et joue du piano depuis l’âge de trois ans.

À quatorze ans, la jeune fille a décidé de ne plus jouer du piano, parce qu’elle trouvait ça trop ennuyeux.

En 2007 après cinq ans à l’université elle a décidé de faire de la musique pour gagner de l’argent.

Elle a reçu un prix pour sa chanson « Comme des enfants » en 2009. On a dit que tout le monde doit apprendre le français pour pouvoir comprendre cette chanson!

Ce soir était le cinquième concert que Béatrice a donné. C’était trop bon! Beatrice est très jolie – elle a les cheveux blonds et elle porte des vêtements noirs très chic. Elle a chanté vingt chansons. La musique était sensationnelle et il y avait beaucoup de monde. Le concert a duré presque quatre heures et même la pluie n’était pas un problème. Tout le monde s’est bien amusé.

PAUSE 30 SECONDS

Second and third readings: in sections, with pauses**QUESTION FOUR**

Use Section (a) and Section (b) to answer this question.

Section (a)**Glossed Vocabulary**

Ennuyeux means boring

Il est minuit et je viens de rentrer du meilleur concert de ma vie

“Cœur de Pirate” est une jeune femme canadienne qui s’appelle Béatrice Martin. Elle chante et joue du piano depuis l’âge de trois ans.

À quatorze ans, la jeune fille a décidé de ne plus jouer du piano, parce qu’elle trouvait ça trop ennuyeux.

PAUSE 20 SECONDS

Section (a) again

Il est minuit et je viens de rentrer du meilleur concert de ma vie

“Cœur de Pirate” est une jeune femme canadienne qui s’appelle Béatrice Martin. Elle chante et joue du piano depuis l’âge de trois ans.

À quatorze ans, la jeune fille a décidé de ne plus jouer du piano, parce qu’elle trouvait ça trop ennuyeux.

PAUSE 20 SECONDS

Section (b)

En 2007 après cinq ans à l'université elle a décidé de faire de la musique pour gagner de l'argent. Elle a reçu un prix pour sa chanson « Comme des enfants » en 2009. On a dit que tout le monde doit apprendre le français pour pouvoir comprendre cette chanson!

Ce soir était le cinquième concert que Béatrice a donné. C'était trop bon! Beatrice est très jolie – elle a les cheveux blonds et elle porte des vêtements noirs très chic. Elle a chanté vingt chansons. La musique était sensationnelle et il y avait beaucoup de monde. Le concert a duré presque quatre heures et même la pluie n'était pas un problème. Tout le monde s'est bien amusé.

PAUSE 30 SECONDS

Section (b) again

En 2007 après cinq ans à l'université elle a décidé de faire de la musique pour gagner de l'argent. Elle a reçu un prix pour sa chanson « Comme des enfants » en 2009. On a dit que tout le monde doit apprendre le français pour pouvoir comprendre cette chanson!

Ce soir était le cinquième concert que Béatrice a donné. C'était trop bon! Beatrice est très jolie – elle a les cheveux blonds et elle porte des vêtements noirs très chic. Elle a chanté vingt chansons. La musique était sensationnelle et il y avait beaucoup de monde. Le concert a duré presque quatre heures et même la pluie n'était pas un problème. Tout le monde s'est bien amusé.

This is the end of the Listening Passages.

GIVE THIS LISTENING PASSAGE BOOKLET TO THE SUPERVISOR, AND LEAVE THE ROOM.

